



联合国



## 防治荒漠化公约

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(6)/2/Add.2  
20 June 2003  
CHINESE  
Original: ENGLISH

缔约方会议

第六届会议

2003年8月25日至9月5日，哈瓦那

临时议程项目 6 (a)

### 方案和预算

#### 2004-2005 两年期方案和预算

#### 补充基金和特别基金

#### 秘书处的说明

#### 增 编

#### 概 述

缔约方会议第一届会议在第 2/COP.1 号决定中通过了缔约方会议及其附属机构和《公约》秘书处的财务细则。根据财务细则第 9 段和第 10 段，联合国秘书长分别设立了补充基金和特别基金。

在补充基金下从事的活动将包括缔约方会议第六届会议可能决定进行、但从核心预算中可能得不到足够资金的活动。需要准备经费，协助缔约方编写国家、分区域和区域信息通报供缔约方会议审议，以及应受影响发展中国家缔约方的要求协助准备和确定国家、分区域、区域和区域间活动。

将由补充基金供资的其他活动包括，促进通过协商进程缔结伙伴关系协议和将行动方案纳入受影响发展中国家缔约方的有关发展战略和方案，以及协助提高公众对《公约》的认识。

## 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、补充基金.....	1 - 38	4
A. 背景资料.....	1 - 3	4
B. 对缔约方会议及其附属机构的实质性支助 和综合性问题.....	4 - 14	5
C. 促进实施和协调.....	15 - 33	8
D. 对外关系和宣传.....	34 - 38	20
二、特别基金.....	39	23
三、结论.....	40	23

## 一、补充基金

### A. 背景资料

1. 按照本概算，将主要在对缔约方会议及其附属机构的实质性支助、促进实施和协调、对外关系和宣传方案下进行活动，下文予以说明。

2. 现已编出 2004-2005 两年期补充基金和特别基金费用计划，收在本文件中交缔约方会议审查。

3. 在同全球机制、联合国开发计划署、联合国环境规划署、世界银行、全球环境基金以及其他多边或双边合作伙伴的密切合作与协调下提出了这些经费要求。值得指出的是，全球环境基金董事会已确定将土地退化(荒漠化和毁林)定为重点领域之一。

表 1. 资金需要汇总表(按方案列出)  
(千美元)

方 案	合 计			合 计
	2002-2003	2004	2005	2004-2005
对缔约方会议及其附属机构的实质性支助和综合性问题	1,603.0	1,363.9	1,036.2	2,400.1
促进实施和协调	8,314.0	5,055.0	3,893.0	8,948.0
对外关系和宣传	962.0	512.5	992.5	1,505.0
区域间活动	310.0	255.0	55.0	310.0
<b>小计</b>	<b>11,189.0</b>	<b>7,186.4</b>	<b>5,976.7</b>	<b>13,163.1</b>
间接费用	1,454.5	934.2	777.0	1,711.2
<b>资金需要总额</b>	<b>12,643.5</b>	<b>8,120.6</b>	<b>6,753.7</b>	<b>14,874.3</b>

表 2. 资金需要汇总表(按支出用途列出)  
(千美元)

支出用途	合 计			合 计
	2002-2003	2004	2005	2004-2005
人事费	328.0	231.9	244.2	476.1
顾问和专家费用	1,666.3	436.0	347.7	783.7
与会者和代表旅费	3,090.0	2,634.7	2,134.1	4,768.8
工作人员旅费	532.7	547.6	458.5	1,006.1
外包服务费	830.0	300.4	203.2	503.6
赠款	4,742.0	3,035.8	2,589.0	5,624.8
<b>小 计</b>	<b>11,189.0</b>	<b>7,186.4</b>	<b>5,976.7</b>	<b>13,163.1</b>
间接费用	1,454.5	934.2	777.0	1,711.2
<b>资金需要总额</b>	<b>12,643.5</b>	<b>8,120.6</b>	<b>6,753.7</b>	<b>14,874.3</b>

表 3. 人事费需要汇总表

	合 计			合 计
	2002-2003	2004	2005	2004-2005
专业人员以上职类	219.1	175.0	185.0	360.0
一般事务职类	108.9	56.9	59.2	116.1
<b>资金需要总额</b>	<b>328.0</b>	<b>231.9</b>	<b>244.2</b>	<b>476.1</b>

B. 对缔约方会议及其附属机构的实质性支助和综合性问题

表 4. 对缔约方会议及其附属机构的实质性支助和  
综合性问题方案的资金需要

活 动	合 计			合 计
	2002-2003	2004	2005	2004-2005
普查和评估	655.0	263.0	271.0	534.0
传统知识	0.0	100.0	0.0	100.0
《生物多样性公约》和《荒漠化公约》联合工作方案	200.0	39.0	41.0	80.0
国家一级关于各项里约公约与某些国家缔约方 协同作用问题的研讨会	420.0	190.0	190.0	380.0
支持项目准备和规划工作以供全球环境基金以 及其他合作伙伴审议	0.0	290.0	290.0	580.0
地中海荒漠化信息系统	0.0	250.0	0.0	250.0
人事费	328.0	231.9	244.2	476.1
<b>资金需要总额</b>	<b>1,603.0</b>	<b>1,363.9</b>	<b>1,036.2</b>	<b>2,400.1</b>

4. 在 2004-2005 两年期，负责对缔约方会议及其附属机构的实质性支助和综合性问题方案的单位将主要开展下列活动：

- (a) 开展经缔约方会议授权的、但并非通过经常预算供资的与特设抗旱委员会相关的活动；
- (b) 加强相关公约和机构的协同作用，并协助国家将《荒漠化公约》的目标和措施纳入国家可持续发展战略和方案中；
- (c) 促进利用全球环境基金的资金；

(d) 协助国家缔约方提高在制定并执行有效的国家行动方案方面的能力，同时确保分区域、区域和区域间各级采取协调一致的做法。

5. 2004-2005 两年期该方案的活动和补充资金需要，见下文第 6 段至第 14 段所述(2,284,000 美元)。

6. 普查和评估现有网络和各种机构。缔约方会议在第 13/COP.5 号决定中请秘书处就开展现有网络、机构、组织的第二阶段普查和评估工作与环境规划署订立必要的合同安排。尽管特设抗旱委员会主席团和缔约方会议主席团提出了请求，但秘书处迄今未能就开展第二阶段工作作出必要的资金安排。因此，再次提交 ICCD/COP(5)/CST/3 号文件所载的环境规划署的临时报告，以供审议资金安排。资金需要为 534,000 美元。

7. 设立国际传统知识研究中心。秘书处与意大利环境部就于意大利马特拉市设立环境中心一事签署了一项协定。该研究中心的主要任务是研究并记录防治荒漠化领域的当地传统知识和技术。根据这项协议，意大利当局预计将为争取在 2004 年底以前结束有关活动提供大约 100,000 美元。

8. 开展《荒漠化公约》和《生物多样性公约》关于干旱和半干旱地区生物多样性问题的联合工作方案。建议与《生物多样性公约》秘书处一道联合举办一次研讨会，通过交流经验和参与干旱和半干旱地区问题的工作方案、尤其是《荒漠化公约》和《生物多样性公约》联合工作方案的互动式培训课程，加强《荒漠化公约》和《生物多样性公约》联络点落实这两项公约的能力。包括工作人员旅费在内，需要联合供资 80,000 美元。

9. 加强各项里约公约在某些专题上的协同作用。经三个秘书处共同联络小组讨论后，建议举办《荒漠化公约》/《气候公约》/《生物多样性公约》森林与森林生态系统联合研讨会。举办研讨会的目的是确定在森林部门开展联合工作的内容，为决策者和三项里约公约的相关者提供可能的工具，以便其采取有力的措施、在该部门中作出适当的决定和制定有关方案。包括有资格参加该研讨会的工作人员旅费在内，资金需要合计为 200,000 美元。

10. 在某些国家缔约方中举办国家协同作用专题研讨会。《荒漠化公约》秘书处与其他合作伙伴一道推动举办了国家研讨会。建议继续举办这类研讨会，以便推动加强工作关系的努力。预计将在这些研讨会上确定协同工作的需求和具体行动，

并确保按需开展适当活动。包括工作人员旅费在内，一次国家研讨会需要的资金约为 30,000 美元。预计每年举办三次国别研讨会，两年期合计为 180,000 美元。

11. 培训联络点准备项目。为了继续增强受影响的国家缔约方顺利编拟向全球环境基金以及其他潜在供资机构提交的项目的能力，预计将在 2004-2005 两年期举办培训班。将与某些合作机构合资举办培训班。包括教员的报酬在内，预计将需为每期培训班联合提供 60,000 美元。按每年四期培训班估算，两年期共需 480,000 美元。

12. 促进利用全球环境基金的资金。考虑到全球环境基金大会决定将土地退化问题作为全球环境基金的一个新的重点领域，并考虑到可能会将全球环境基金定为《荒漠化公约》的筹资机构，《荒漠化公约》联络点以及国家协调机构中的合作伙伴急需了解全球环境基金的运作方式，并急需了解对双方的期望。建议通过以下方式开展这项工作：(a) 设立主要由《荒漠化公约》国家联络点/国家协调机构参加的短期协商论坛；(b) 编写并散发关于联络点的积极活动和作用、全球环境基金业务方案 15、全球基金供资程序和备选办法等宣传材料；(c) 讨论各种利害关系方预计发挥的作用以及种种可以加强国家协调机构能力的办法。这类活动资金预计包括短期顾问费和出差费。估计每年需要 50,000 美元，两年期共需 100,000 美元。

13. 支持地中海地区国家行动方案荒漠化信息系统。该项目的目标是提高地中海各国主管机构在有效执行有关措施和政策以落实防治荒漠化方案和消除旱灾影响方面的能力。根据秘书处与意大利政府在 2000 年签署的协议，可于 2004 年完成这方面的活动。为此，预计需为 2004 年完成活动提供将近 250,000 美元(249,730 美元)的最后款项。如果意大利政府以及其他可能的合作伙伴决定今后进一步发展这套系统，可于 2005 年编制类似数额的预算。

14. 所拟议的预算包括，协助 P-4 级工作人员围绕加强各公约之间的协同作用和推动全球环境基金提供实际支持，开展规划工作并协调有关活动。

### C. 促进实施和协调

表 5. 促进实施和协调方案的资金需要(按次级方案列出)

(千美元)

次级方案	合 计			合 计
	2002-2003	2004	2005	2004-2005
政策协调	50.0	0.0	53.0	53.0
促进非洲实施	2,870.0	1,810.0	1,180.0	2,990.0
促进亚洲实施	2,360.0	1,185.0	1,035.0	2,220.0
促进拉丁美洲和加勒比实施	2,285.0	1,517.0	1,310.0	2,827.0
促进欧洲实施	749.0	543.0	315.0	858.0
	8,314.0	5,055.0	3,893.0	8,948.0
区域间活动	310.0	255.0	55.0	310.0
<b>资金需要总额</b>	<b>8,624.0</b>	<b>5,310.0</b>	<b>3,948.0</b>	<b>9,258.0</b>

15. 根据承诺加强履行《荒漠化公约》义务的声明(第 8/COP.4 号决定), 制订的 2004-2005 两年期促进实施和协调方案的目标如下:

- (a) 提供连贯一致的信息并进行分析, 以便缔约方会议和《公约》执行情况审评委员会审评受影响的国家缔约方以及发达国家缔约方履行《公约》义务的进度, 包括协助编写国家报告;
- (b) 继续在各级促进《公约》的实施工作和推动政策宣传, 就《公约》实施工作和缔约方会议相关决定的具体方面为各个联络点提供信息和咨询意见, 这些具体方面包括将国家行动方案纳入发展方案以及吸收民间机构和有关方面参与;
- (c) 根据请求, 协助受影响的国家缔约方与全球机制、联合国开发计划署、世界银行、欧洲联盟和其他相关的国际组织合作, 在国家、分区域和区域三级促进缔结合作伙伴关系协定, 并促进建立分区域、区域和区域间合作框架。

## 1. 政策协调次级方案

表 6. 政策协调次级方案的资金需要

活 动	合 计			合 计
	2002-2003	2004	2005	2004-2005
监测实施过程	50.0	0.0	53.0	53.0
<b>资金需要总额</b>	<b>50.0</b>	<b>0.0</b>	<b>53.0</b>	<b>53.0</b>

16. 2004-2005 两年期政策协调次级方案活动包括，按照缔约方的要求帮助受影响的非洲国家缔约方编制国家报告综合文件并进行初步分析。将组织一个政策对话论坛(后勤费用、参加者旅费：53,000 美元)。

## 2. 关于促进非洲实施工作的次级方案

表 7. 关于促进非洲实施工作的次级方案的资金需要

活 动	合 计			合 计
	2002-2003	2004	2005	2004-2005
<u>国家一级</u>				
编制国家报告	570.0	580.0	0.0	580.0
拟订国家行动方案	340.0	100.0	100.0	200.0
促进伙伴关系协调	360.0	300.0	300.0	600.0
将国家行动方案纳入主流	100.0	50.0	50.0	100.0
<b>国家一级小计</b>	<b>1,370.0</b>	<b>1,030.0</b>	<b>450.0</b>	<b>1,480.0</b>
<u>分区域一级</u>				
促进编制和实施 5 个分区域行动方案	350.0	150.0	150.0	300.0
<b>分区域一级小计</b>	<b>350.0</b>	<b>150.0</b>	<b>150.0</b>	<b>300.0</b>
<u>区域一级</u>				
启动主题方案网络	300.0	100.0	0.0	100.0
促进落实主题方案网络	350.0	250.0	300.0	550.0
各联络点区域会议	500.0	280.0	280.0	560.0
<b>区域一级小计</b>	<b>1,150.0</b>	<b>630.0</b>	<b>580.0</b>	<b>1,210.0</b>
<b>资金需要总额</b>	<b>2,870.0</b>	<b>1,810.0</b>	<b>1,180.0</b>	<b>2,990.0</b>

17. 2004-2005 两年期关于促进非洲实施工作的次级方案活动，见下文第 18 段至第 20 段所述(2,990,000 美元)。

18. 在国家一级将提供以下协助(1,480,000 美元)：

- (a) 协助监督和评估《公约》的落实工作，尤其是协助非洲国家缔约方编制关于《公约》执行情况的第三次国家报告，供《公约》执行情况审评委员会第三届会议审查(第 1/COP.5 号决定)。所拟议的预算将用于收集数据和组织一次国家研讨会，以审查报告草稿、审议报告指南，以及用于聘请顾问来协助秘书处汇编报告概要和进行初步分析(53 个国家和 5 个分区域，合计 580,000 美元)；
- (b) 协助拟订国家行动方案。所有受影响的非洲发展中国家，为了落实其承诺的关于进一步履行《公约》义务的声明，预计都将在 2005 年底之前完成国家行动方案。完成这项工作需要额外和及时提供资金(2004 年 20,000 美元×5 个国家，2005 年 20,000 美元×5 个国家，合计 200,000 美元)；
- (c) 围绕国家行动方案协助举办国家协商论坛，促进缔结或加强伙伴关系协议，以此推动重点落实工作。各国政府与相关利害关系方以及多边和双边伙伴应商定切实的安排，以便支持开展具体活动落实国家行动方案(2004 年 30,000 美元×10 个国家，2005 年 30,000 美元×10 个国家，合计 600,000 美元)；
- (d) 通过与其他国际伙伴和双边伙伴联合执行任务，协助将国家行动方案纳入国家可持续发展战略的主流。通过执行这些任务，促进在各伙伴之间缔结伙伴关系协议(工作人员旅费：2004 年 5,000 美元×10 个国家，2005 年 5,000 美元×10 个国家，合计 100,000 美元)。

19. 在分区域一级将提供以下协助(300,000 美元)：

完成中部非洲防治荒漠化分区域行动方案的编制工作。此外还需协助促进在非洲西部、东部和南部以及马格里布地区执行分区域行动方案，也就是说需启动分区域主题方案。将准备开展具体活动执行现有分区域行动方案；将在各级建立伙伴关系网络，并将启动试验阶段活动以开展具体的优先活动。将在 2005 年之前最后完成制定和通过非洲所有 5 个分区域行

动方案(完成这项工作的顾问服务费: 30,000 美元, 其他分区域行动方案 2004 年 30,000 美元×4 个分区域, 2005 年 30,000 美元×5 个分区域, 合计 300,000 美元)。

20. 在区域一级将提供以下协助(1,210,000 美元):

- (a) 于 2004 年协助举行主题方案网络 6(可持续的农业耕作体系)启动会议。这是根据区域行动方案举行的最后一次主题方案网络的启动会议, 目的是确定主题方案网络 6 的落实框架和方案活动(顾问费用、后勤费用和参加者旅费 100,000 美元);
- (b) 于 2004 年协助开展以下主题方案网络的优先活动: 主题方案网络 1(河流、湖泊和流域综合管理)、主题方案网络 2(农林业和水土保持)、主题方案网络 3(合理使用牧场和发展饲料作物)、主题方案网络 4(生态监测、遥感、自然资源测绘和早期预警系统)、主题方案网络 5(新的可再生能源和技术)。还将于 2005 年协助开展主题方案网络 6 的优先活动(2004 年主题方案网络 1-5 各 50,000 美元, 2005 年主题方案网络 1-6 各 50,000 美元, 合计 550,000 美元);
- (c) 协助组织《荒漠化公约》国家联络点年度区域会议, 于 2004 年审查第三批国家报告, 于 2005 年审查总体执行工作, 为第七届缔约方会议做好准备。通过举行区域会议, 加强区域内关于《荒漠化公约》进程的总体共识, 并进一步确定非洲区域协调单位的活动。应通过在各级协调政策和宣传《荒漠化公约》活动, 加强在该区域切实有效实施《公约》的势头。(包括顾问费用、参加者旅费和工作人员旅费在内, 每年费用为 280,000 美元, 合计 560,000 美元)。

### 3. 关于促进亚洲实施工作的次级方案

表 8. 关于促进亚洲实施工作的次级方案的资金需要

活 动	(千美元)			合 计 2004-2005
	合 计 2002-2003	2004	2005	
<u>国家一级</u>				
编制国家报告	385.0	0.0	0.0	0.0
拟订国家行动方案	160.0	80.0	40.0	120.0
促进伙伴关系协商	360.0	240.0	270.0	510.0
将国家行动方案纳入主流	50.0	50.0	40.0	90.0
提高认识	0.0	30.0	20.0	50.0
<b>国家一级小计</b>	<b>955.0</b>	<b>400.0</b>	<b>370.0</b>	<b>770.0</b>
<u>分区域一级</u>				
促进编制和执行 5 个分区域行动方案	505.0	240.0	240.0	480.0
多国/跨境试点项目	0.0	90.0	80.0	170.0
<b>分区域一级小计</b>	<b>505.0</b>	<b>330.0</b>	<b>320.0</b>	<b>650.0</b>
<u>区域一级</u>				
启动主题方案网络	200.0	100.0	0.0	100.0
促进落实主题方案网络	400.0	125.0	125.0	250.0
主题试点项目	0.0	80.0	70.0	150.0
各联络点区域会议	300.0	150.0	150.0	300.0
<b>区域一级小计</b>	<b>900.0</b>	<b>455.0</b>	<b>345.0</b>	<b>800.0</b>
<b>资金需要总额</b>	<b>2,360.0</b>	<b>1,185.0</b>	<b>1,035.0</b>	<b>2,220.0</b>

21. 2004-2005 两年期关于促进亚洲实施工作的次级方案活动，见下文第 22 段至第 24 段所述(2,220,000 美元)。

22. 在国家一级将提供以下协助(770,000 美元)：

- (a) 协助拟订防治荒漠化国家行动方案，将其作为旨在促进可持续发展和环境保护的总体国家政策的一部分(2004 年 10,000 美元×8 个国家，2005 年 10,000×4 个国家，合计 120,000 美元)；
- (b) 协助筹备和组织有关论坛，促进国家行动方案的落实工作，并促进建立伙伴关系。在筹备阶段，将协助有关国家缔约方举办关于如何制定实地项目落实国家行动方案问题的一次技术研讨会。在第二年，将协助它们举办关于建立伙伴关系落实国家行动方案的国际论坛。需要开

展这些活动，以促进缔结和加强与包括政府、相关利害关系方、全球机制、全球环境基金、其执行机构、以及其他国际合作机构和组织在内的关键伙伴之间的合作伙伴协议(2004 年联合供资 10,000 美元×24 个国家(9 个论坛和 15 个技术研讨会)，2005 年 10,000 美元×27 个国家(15 个论坛和 12 个技术研讨会)，两年期合计 510,000 美元)；

- (c) 协助制定和发起试点项目，促进落实国家行动方案。这些试点项目的目的是，在某些国家缔约方中调动和指导民众支持开展有关工作，推动重新造林、重建植被、农林业的发展、水资源的管理、牧场管理、监督和评估、自然保留地的发展、法律框架和机构体制的改善以及能力建设等活动(估计每一国 10,000 美元；2004 年 5 个国家，2005 年 4 个国家，合计 90,000 美元)；
- (d) 协助最近加入的国家缔约方开展宣传活动。将协助有关国家缔约方举办国家宣传研讨会，审查荒漠化、土地退化、土地使用、干旱的现况及其影响以及在执行有关政策方面取得的进展，并探讨如何采取有效措施推动可持续的土地管理(每一国 10,000 美元；2004 年 3 个国家，2005 年 2 个国家，合计 50,000 美元)。

23. 在分区域一级将提供以下协助(650,000 美元)：

- (a) 协助推动西亚防治荒漠化分区域行动方案的落实工作。将于 2004 年和 2005 年举办分区域研讨会，促进和审查 2 个主题方案网络(即水资源管理(主题方案网络 1)和植被可持续发展(主题方案网络 2))的落实工作。在工作过程中还将发起一些试点项目。需要联合供资 80,000 美元，以开展一系列活动；
- (b) 在中亚咸海流域防治荒漠化分区域行动方案下，将促进采取具体行动和措施在中亚地区切实有效地控制土壤退化、缓解干旱影响和实现可持续的土地和水资源管理。为此将需为举办分区域研讨会和发起试点项目提供资金。还建议举行一次国际会议评估分区域行动方案的落实情况。需要为包括分区域研讨会和试点活动在内的各项活动联合供资 80,000 美元；

- (c) 协助促进东北亚、东南亚、南亚和太平洋分区域的合作。在东北亚，控制黄沙/沙尘暴是一项优先任务。在东南亚，重点是促进可持续的土地管理和解决干燥、易旱和/或无粮食保障地区的土壤退化问题。在南亚，建议将促进可持续的土地管理和提高土地生产率作为关键的工作领域。在太平洋岛屿国家缔约方，旱灾预警系统、发展农林业、贮集雨水以解决土壤退化问题以及促进可持续的土地管理已被定为可开展分区域合作的内容。需为四个分区域中的每一个分区域开展合作活动提供 80,000 美元；
- (d) 为了促进落实分区域行动方案和分区域合作活动，建议发起多国试点项目，开展跨境土地管理和有利于改善生态系统的重建植被、重新造林活动。需要提供以下活动资金：2004 年 10,000 美元×9 个国家，2005 年 10,000 美元×8 个国家，合计 170,000 美元。

24. 在区域一级将提供以下协助(800,000 美元)：

- (a) 2004 年举行主题方案网络 6(地方发展计划)启动会议。将为落实主题方案网络 6 确定一个框架和方案活动，供审查和通过(发起主题方案网络 6 估计需 100,000 美元)；
- (b) 协助开展区域活动，例如推动主题方案网络 1(荒漠化监测和评估)、主题方案网络 2(干旱地带的农林业和水土保持)、主题方案网络 3(牧场管理和沙丘固化)、主题方案网络 4(旱地农业水资源管理)和主题方案网络 5(防治荒漠化和缓解干旱影响方面的能力建设)。将在这些主题方案网络下进行区域研究、信息网络开发和确定试点活动。需要进一步开展工作，努力推动一些具体活动，例如在主题方案网络 1 下准备测绘亚洲荒漠化地图，在主题方案网络 2 下开展旱地农林业和水土保持做法和技术方法的区域研究，在主题方案网络 3 下制定试点项目，在主题方案网络 4 下进行信息分析。能力建设和信息网络将是各项主题方案网络总体成果的一部分。需为举办主题方案网络研讨会和/或开展主题方案网络方案活动提供资金。需为每个主题方案网络联合提供的资金为 50,000 美元，合计 250,000 美元；
- (c) 需要开展专题试点项目，以促进主题方案网络的落实工作，并落实关于为筹备 2003 年缔约方会议第六届会议而举行《荒漠化公约》执行情况第二次亚洲

部长级会议的各项建议。预计在两年期发起试点活动需要 150,000 美元(2004 年 10,000 美元×8 个项目, 2005 年 10,000 美元×7 个项目);

- (d) 协助组织《荒漠化公约》亚洲国家联络点年度区域会议。将通过区域联络点会议加强区域内关于《荒漠化公约》进程的总的共识, 并将通过协调政策和宣传《荒漠化公约》活动加强在该区域切实有效实施《公约》的势头(每年会议的后勤费用和参加者旅费 150,000 美元, 合计 300,000 美元)。

#### 4. 关于促进拉丁美洲和加勒比实施工作的次级方案

表 9. 关于促进拉丁美洲和加勒比实施工作的次级方案的资金需要

活 动	(千美元)			合 计 2004-2005
	合 计 2002-2003	2004	2005	
<u>国家一级</u>				
协助举办国家宣传研讨会	0.0	72.0	0.0	72.0
编制国家报告	310.0	0.0	0.0	0.0
拟订国家行动方案	240.0	250.0	100.0	350.0
完成/核实国家行动方案	0.0	175.0	175.0	350.0
促进国家一级发挥协同作用	0.0	150.0	225.0	375.0
促进伙伴关系协商	270.0	250.0	200.0	450.0
协助提高认识	280.0	0.0	0.0	0.0
<b>国家一级小计</b>	<b>1,100.0</b>	<b>897.0</b>	<b>700.0</b>	<b>1,597.0</b>
<u>分区域一级</u>				
协助加勒比和中美洲分区域行动方案	170.0	100.0	125.0	225.0
协助查科和亚美加纳高原分区域行动方案	0.0	100.0	100.0	200.0
促进分区域一级发挥协同作用	400.0	0.0	0.0	0.0
伊斯帕尼奥拉跨境项目	0.0	25.0	0.0	25.0
<b>分区域一级小计</b>	<b>570.0</b>	<b>225.0</b>	<b>225.0</b>	<b>450.0</b>
<u>区域一级</u>				
评估和更新区域行动方案	0.0	20.0	0.0	20.0
发起并初步落实:				
主题方案网络 1 - 水资源管理	50.0	50.0	50.0	100.0
主题方案网络 2 - 农林业系统	50.0	50.0	50.0	100.0
主题方案网络 4 - 标准和指标	0.0	50.0	50.0	100.0
进一步开发主题方案网络 3 - 拉加荒漠化信息网络	100.0	50.0	50.0	100.0
各联络点区域会议	340.0	175.0	185.0	360.0
<b>区域一级小计</b>	<b>615.0</b>	<b>395.0</b>	<b>385.0</b>	<b>780.0</b>
<b>资金需要总额</b>	<b>2,285.0</b>	<b>1,517.0</b>	<b>1,310.0</b>	<b>2,827.0</b>

25. 2004-2005 两年期关于促进拉丁美洲和加勒比实施工作的次级方案活动，见下文第 26 段至第 28 段所述(2,827,000 美元)。

26. 在国家一级开展的促进活动将包括：

- (a) 协助促进在 8 个国家缔约方中举办荒漠化与干旱问题国家宣传研讨会。开展这些活动的目的是协助有关国家缔约方提高一般民众的认识，并以此鼓励人们更多地参与落实工作(9,000 美元×8, 合计 72,000 美元)；
- (b) 根据第 8/COP.4 号决定，该区域受影响的国家缔约方到 2005 年应完成国家行动方案的编制工作。因此将在此方面协助 10 个国家缔约方(35,000 美元×10, 合计 350,000 美元)；
- (c) 一些国家缔约方在编制国家行动方案上取得了相当大的进展，但在完成和核实方面需要获得协助。因此将协助这些国家缔约方开展这些活动(20,000 美元×10, 15,000 美元×10, 合计 350,000 美元)；
- (d) 根据第 7/COP.5 号决定，将协助国家缔约方在国家一级促进《荒漠化公约》与其他相关公约之间的协同作用。这包括围绕协同作用问题举办研讨会和讲习班，以提高能力，并进而提高资源的使用效率(25,000 美元×15, 合计 375,000 美元)；
- (e) 协助国家缔约方举办关于国家行动方案落实工作的圆桌会议。举办这些圆桌会议的目的是促进各国政府、各相关利害关系方、双边和多边伙伴缔结伙伴关系协议(30,000 美元×15, 合计 450,000 美元)。

27. 在分区域一级开展的促进活动将包括：

- (a) 协助加勒比和中美洲制定分区域行动方案。所提供的协助将包括咨询服务、实际准备方案和在有国家缔约方内举行两次会议。(加勒比 125,000 美元，中美洲 100,000 美元，合计 225,000 美元)；
- (b) 协助进一步发展大查科和亚美加纳高原分区域行动方案，协助这两个分区域完成各自行动方案的制定工作，为落实分区域行动方案作好准备(大查科分区域 100,000 美元，亚美加纳高原分区域 100,000 美元，合计 200,000 美元)；
- (c) 协助完成伊斯帕尼奥拉岛跨境项目提案(25,000 美元)。

28. 在区域一级开展的促进活动将包括：

- (a) 协助开展区域行动方案的评估和更新工作。所提供的协助将包括咨询服务和修订区域行动方案(20,000 美元)；
- (b) 启动并初步开发水资源管理主题方案网络(主题方案网络 1)、农林业主题方案网络(主题方案网络 2 以及标准和指标主题方案网络(主题方案网络 4)(每一个主题方案网络 100,000 美元，合计 300,000 美元)；
- (c) 协助进一步开发拉丁美洲和加勒比荒漠化与干旱问题区域信息网络(主题方案网络 3)，将该网络扩大到整个区域(100,000 美元)；
- (d) 协助举办《荒漠化公约》联络点第 10 次和第 11 次区域会议(360,000 美元)。

5. 关于促进受影响的欧洲国家缔约方实施工作的次级方案

表 10. 关于促进欧洲实施工作的次级方案的资金需要

(千美元)

活 动	合 计			合 计
	2002-2003	2004	2005	2004-2005
<u>国家一级</u>				
国民宣传	100.0	36.0	0.0	36.0
拟订国家行动方案	70.0	125.0	0.0	125.0
编制国家报告	90.0	0.0	0.0	0.0
促进伙伴关系协商	140.0	40.0	50.0	90.0
组织协同作用问题国家研讨会	0.0	80.0	40.0	120.0
翻译宣传品和媒体制品	0.0	25.0	25.0	50.0
<b>国家一级小计</b>	<b>400.0</b>	<b>306.0</b>	<b>115.0</b>	<b>421.0</b>
<u>分区域一级</u>				
准备开展分区域活动	94.0	107.0	20.0	127.0
<b>分区域一级小计</b>	<b>94.0</b>	<b>107.0</b>	<b>20.0</b>	<b>127.0</b>
<u>区域一级</u>				
拟订区域行动方案	60.0	0.0	40.0	40.0
各联络点区域会议	195.0	130.0	140.0	270.0
<b>区域一级小计</b>	<b>255.0</b>	<b>130.0</b>	<b>180.0</b>	<b>310.0</b>
<b>资金需要总额</b>	<b>749.0</b>	<b>543.0</b>	<b>315.0</b>	<b>858.0</b>

29. 2004-2005 两年期关于促进欧洲实施工作的次级方案活动，见下文第 30 段至第 32 段所述(858,000 美元)。

30. 在国家一级将提供以下协助(421,000 美元)：

- (a) 协助受影响的中欧和东欧国家组织宣传活动(9,000 美元×4 个国家)，并协助拟订国家行动方案(25,000 美元×5 个国家)，2004 年合计 161,000 美元；
- (b) 与联合国开发计划署和全球机制合作，协助举办伙伴关系安排问题国家论坛，以推动落实《荒漠化公约》(2004 年 10,000 美元×4 个国家，2005 年 10,000 美元×5 个国家，合计 90,000 美元)；
- (c) 协助开展政策宣传和提高认识工作，并协助举办环境公约之间协同作用问题国家研讨会，以便确定试点项目(2004 年 20,000 美元×4 个国家，2005 年 20,000 美元×2 个国家，合计 120,000 美元)；
- (d) 将《荒漠化公约》宣传品和媒体制品译成中欧和东欧国家缔约方语文(合计 50,000 美元)。

31. 在分区域一级将提供以下协助(127,000 美元)：

- (a) 协助拟订一项缓解干旱联合战略和为巴尔干地区的一个缓解干旱中心建立一个分区域指导委员会(联合提供资金的顾问费用 1,000 美元×7 个国家，组织分区域研讨会 30,000 美元，2004 年合计 37,000 美元)；
- (b) 协助制定一项中欧和东欧 4 个邻国之间共同缓解干旱的分区域行动方案(2004 年顾问费用和资助参加研讨会费用 50,000 美元)；
- (c) 协助筹备外高加索地区跨境合作事宜(40,000 美元)。

32. 在区域一级将提供以下协助(310,000 美元)：

- (a) 根据《公约》附件五的规定，于 2005 年协助发起一个主题网络(顾问费和参加者旅费 40,000 美元)；
- (b) 于 2004 年协助举办地中海北部国家缔约方部长级会议(包括顾问费、后勤费和参加者旅费在内，合计 40,000 美元)；
- (c) 于 2004 年通过《荒漠化公约》北地中海基金协助非欧盟国家缔约方参加附件四会议，并协助启动一个主题网络(30,000 美元)；
- (d) 协助组织《荒漠化公约》中欧和东欧联络点年度区域会议，以促进在区域一级实施《公约》(2004 年和 2005 年后勤费用和参加者旅费各 60,000 美元，合计 120,000 美元)；

- (e) 为北地中海、中欧和东欧国家缔约方以及其他受影响的国家缔约方举行第七届缔约方会议的筹备会议(2005年 80,000 美元)。

## 6. 区域间活动

表 11. 区域间活动的资金需要

(千美元)

活 动	合 计			合 计
	2002-2003	2004	2005	2004-2005
非洲与亚洲合作	110.0	90.0	20.0	110.0
非洲与拉丁美洲和加勒比合作	130.0	130.0	0.0	130.0
中亚与东欧合作	70.0	35.0	35.0	70.0
<b>资金需要总额</b>	<b>310.0</b>	<b>255.0</b>	<b>55.0</b>	<b>310.0</b>

33. 2004-2005 两年期区域间一级的活动包括(310,000 美元):

- (a) 协助亚洲、非洲通过研究预警系统和进行这方面的能力建设、主题方案网络和人力资源开发活动,合作进行防治荒漠化和缓解干旱影响的工作。这项计划着眼于改进上述领域的信息交流(110,000 美元);
- (b) 协助于 2004 年 3 月在阿尔及利亚举办第四次非洲/拉丁美洲和加勒比论坛(后勤费用、顾问费用和参加者旅费 130,000 美元);
- (c) 协助中亚、中欧和东欧国家缔约方拟订区域间行动方案。区域间行动方案将构成中亚国家缔约方和附件五所列国家缔约方区域间合作的框架(顾问费用和参加者旅费 70,000 美元)。

## D. 对外关系和宣传

表 12. 对外关系和宣传方案的资金需要

活 动	合 计			合 计
	2002-2003	2004	2005	2004-2005
与非政府组织的协调	527.0	255.0	455.0	710.0
宣传	425.0	147.5	227.5	375.0
活动、运动、提高认识和开展教育工作	0.0	30.0	230.0	260.0
媒体活动	0.0	30.0	30.0	60.0
广告和宣传材料	0.0	35.0	35.0	70.0
图书馆服务	10.0	15.0	15.0	30.0
<b>资金需要总额</b>	<b>962.0</b>	<b>512.5</b>	<b>992.5</b>	<b>1,505.0</b>

### 与非政府组织的协调

34. 非政府组织参与《公约》的实施和它们对缔约方会议的贡献是成功落实《公约》必不可少的组成部分。为了促进各非政府组织在所有各级有效地参与《公约》的落实工作，预计在 2004-2005 两年期进行下列活动(710,000 美元)：

- (a) 协助非政府组织参加缔约方会议：(2005 年非政府组织代表的旅费 260,000 美元)；
- (b) 协助和促进非政府组织准备参加和协调在缔约方会议期间举行的两天半非政府组织公开对话会(2005 年 20,000 美元)；
- (c) 协助非洲非政府组织参与《公约》执行情况审评委员会第三届会议(2004 年 80,000 美元)；
- (d) 协助非政府组织代表参加每年举行的各联络点区域会议(2004 年 50,000 美元，2005 年 50,000 美元，合计 100,000 美元)；
- (e) 与联合国其他机构或组织、区域性非政府组织和社区组织合作，推动民间社会参与国家行动方案进程，促进有关国家缔约方中的各非政府组织协同拟定和实施行动方案，并加强它们在国际和地方两级的交流和网络联系能力(2004 年中欧和东欧非政府组织论坛当地费用和参加者旅费 50,000 美元，中亚非政府组织论坛当地费用和参加者旅费 50,000 美元，2005 年西非非政府组织论坛 50,000 美元，合计 150,000 美元)；

- (f) 协助非政府组织建立区域间合作平台，以推动建立南北和南南伙伴关系(赠款 50,000 美元)；
- (g) 与其他有关机构联合资助非政府组织制定并开展一些试点活动(50,000 美元)。

## 宣 传

35. 关于宣传和支持《公约》第 19 条规定的目标，秘书处将着眼于长期促进公众获得有关信息；促进编制和散发(可能时用当地语文)教育和宣传材料；落实正式以及非正式教育方案；提高对荒漠化问题的认识。

36. 在这一框架内，《荒漠化公约》宣传部门的工作方案将集中于下列领域(765,000 美元)：

- (a) 出版物和信息传播：这包括撰写、编辑、翻译、设计、编排、印刷或重印《荒漠化公约》各种材料。2004-2005 两年期拟议开展以下活动(合计 375,000 美元)：
  - (一) 将现有出版物译成其他语文(10,000 美元)；
  - (二) 向大学和研究机构分发与粮农组织一道撰写的旱地管理问题专著(20,000 美元)；
  - (三) 制作多媒体产品，介绍荒漠化问题和及其恶果以及成功的事例等基本情况，其中包括介绍《公约》(200,000 美元)；
  - (四) 在考虑到发展筹资国际会议(蒙特雷共识)、可持续发展问题世界首脑会议和在北京举行的全球环境基金大会的最新成果的情况下，编写和分发一本《荒漠化公约》宣传手册(40,000 美元)；
  - (五) 编写当地个人和社区对付全球荒漠化问题经验材料，译成西班牙文和法文，并汇编成册出版(20,000 美元)；
  - (六) 于 2005 年翻译、印刷和分发以联合国所有六种正式语文制作的、经更新的《荒漠化公约》资料袋(80,000 美元)；
  - (七) 制作、翻译和分发 4 期《脚踏实地》(《荒漠化公约》通讯)(5,000 美元)。

- (b) 活动、运动、提高认识和开展教育工作：《荒漠化公约》秘书处面对越来越多的要求，请它提供有关荒漠化的各个方面以及荒漠化与生物多样性、气候变化、粮食安全和减贫之间相互关系的资料。在这一框架内开展有关活动需要 260,000 美元，其中包括协助开展下列活动：
- (一) 教员资料袋计划第三阶段(2005 年 200,000 美元)；
- (二) 举办防治荒漠化和干旱世界日(6 月 17 日)纪念活动，例如可以开展下列活动：
- 围绕缔约方会议确定的一专题举行摄影比赛(10,000 美元)；
  - 颁发荒漠化问题最佳新闻报道奖(10,000 美元)；
  - 颁发荒漠化问题最佳影片奖(10,000 美元)。
- (c) 媒体：与媒体有关的活动安排大多将酌情与环境署公约新闻股、联合国新闻中心网络、联合国宣传部以及其他机构合作进行。设想在 2004-2005 两年期进行的活动如下(60,000 美元)：
- (一) 举行新闻讨论会，散发新闻稿，安排一些记者参加第七届缔约方会议(50,000 美元)；
- (二) 新闻资料袋：应媒体的具体要求提供，供在所有新闻活动中使用(5,000 美元)；
- (三) 图片资料库(5,000 美元)。
- (d) 《与荒漠化公约》有关的广告和宣传活动：这些活动将补充各种已排定的活动的主题，其中可包括提高对荒漠化问题注意力的宣传品。建议用 50,000 美元制作在缔约方会议上以及其他有关活动中散发的各类材料，并用 20,000 美元购买展品陈列板和陈列品。

### 图书馆服务

37. 《荒漠化公约》图书馆是一必要机构，有助于加强秘书处在促进《荒漠化公约》进程的有关参与者、特别是《公约》缔约方的国家联络点以及其他政府间机构和非政府机构之间开展信息交流方面的作用。

38. 另外，自 2002 年 4 月以来已充分运转的图书馆还协助向外部顾问、研究人员以及《荒漠化公约》秘书处工作人员提供了最新资料。该图书馆目前已成为《荒

《荒漠化公约》宣传与对外关系方案的重要组成部分。需提供图书馆订购费总额估计为 10,000 美元，新文件和资料的采购费为 20,000 美元。

## 二、特别基金

表 13. 特别基金的资金需要

(千美元)

活 动	合 计			合 计
	2002-2003	2004	2005	2004-2005
发展中国家缔约方参加缔约方会议的代表和 与会者的旅费	1,100.0	0.0	1,200.0	1,200.0
间接费用	143.0	0.0	156.0	156.0
<b>资金需要总额</b>	<b>1,243.0</b>	<b>0.0</b>	<b>1,356.0</b>	<b>1,356.0</b>

39. 特别基金下的活动涉及促进发展中国家缔约方、特别是最不发达国家参与《荒漠化公约》进程，尤其涉及促进受影响的发展中国家和最不发达国家缔约方的符合领取补助资格的代表参加缔约方会议第七届会议。根据过去的经验计算，包括联合国间接费用在内，缔约方会议第七届会议的有关支出为 1,356,000 美元。

## 三、结 论

40. 缔约方会议第六届会议不妨注意 2004-2005 两年期的资金需要。在该两年期，补充基金下的资金需要总额为 14,874,300 美元，特别基金下的资金需要总额为 1,356,000 美元。缔约方会议还不妨请各缔约方、非缔约方国家政府、非政府组织和政府间组织向这两项基金捐款。

-- -- -- -- --